

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> Health & Safety Department إدارة الصحة والسلامة والبيئة <b>الوحدة التنظيمية:</b>	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Document title:</b> External Circular / تعميم خارجي <b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.:</b> DM-PH&SD-CR50 <b>رقم الوثيقة:</b>	

Date: 26<sup>th</sup> May 2020

التاريخ: 26 مايو 2020

External Circular (50)	تعميم خارجي رقم (50)
<b>Reopening Precautionary Measures for Fitness Centers</b> <b>(Starting from 26<sup>th</sup> May 2020 until further notice )</b>	<b>الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها لمرحلة إعادة فتح مراكز اللياقة البدنية</b> <b>(بدءاً من تاريخ 27 مايو 2020 وحتى إشعار آخر)</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>Increase the frequency of cleaning and disinfection during re-opening phase by focusing on the followings:           <ul style="list-style-type: none"> <li>Cash counters and POS machines.</li> <li>Doors and stairs handle.</li> <li>All tools/material/equipment.</li> <li>Hand wash sinks.</li> <li>Personal hygiene.</li> <li>AC and TV remote control.</li> <li>Washrooms.</li> </ul> </li> <li>All clients to be served upon an appointment only prior the visit.</li> <li>Measuring temperature of staff regularly and clients before entering. If client temperature exceeds 37.5 Celsius, he/she should be prohibited to enter the facility.</li> <li>Staff and clients should wear mask and not allowing clients to enter unless they wear it.</li> <li>Clients must wear a face mask at all time and while engaged in light or moderate physical activity but can be lowered/removed while engaged in strenuous physical exercise.</li> <li>Waiting area to be closed permanently(customers not allowed to wait)</li> <li>Children below 12 years and elderly above 60 years are not allowed enter the facility.</li> <li>Physical distance must be considered, 2m distance between people and 50% occupancy should be maintained for both staff and clients. (Maximum 1 person per 4 sqm)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>زيادة دورية التنظيف والتطهير طوال فترة إعادة التشغيل والتركيز على المرافق التالية:           <ul style="list-style-type: none"> <li>كاونترات وأجهزة دفع النقود.</li> <li>مقابض الأبواب والسلالم والمصاعد.</li> <li>جميع الأدوات والأجهزة والمواد المستخدمة.</li> <li>مغاسل الأيدي.</li> <li>النظافة الشخصية.</li> <li>أجهزة التحكم بالتلفاز والتكييف.</li> <li>دورات المياه</li> </ul> </li> <li>استقبال الزبائن من خلال المواعيد المسبقة فقط.</li> <li>قياس درجات الحرارة للموظفين بشكل دوري خلال اليوم، وللزبائن قبل الدخول، وفي حال كانت درجة حرارة الزبون أكثر عن 37.5 درجة مئوية يجب منعه/منعها من الدخول.</li> <li>يتوجب على جميع الموظفين والزبائن ارتداء الكمامات، وعدم السماح بدخول الزبائن دون ارتدائها.</li> <li>يتوجب على الزبائن لبس الكمامات طوال الوقت وأثناء ممارسة الرياضات الخفيفة أو متوسطة النشاط، ويسمح بخفضه أو إزالته في حال ممارسة التمارين الرياضية الشاقة.</li> <li>إلغاء منطقة الانتظار (عدم السماح بتواجد الزبائن في منطقة الانتظار).</li> <li>لا يسمح بالدخول لمن هو أصغر من 12 عاماً والأكبر من 60 عاماً.</li> <li>يجب الالتزام بمبادئ التباعد الجسدي بترك مسافة 2 متران بين الأشخاص وعدم تجاوز 50% من الطاقة الاستيعابية للموظفين والزبائن. (بحد أقصى شخص واحد لكل 4 متر مربع)</li> </ol>

Issue date: تاريخ الإصدار	26 <sup>th</sup> May 2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)		Page 1 of 4	

 <b>حكومة دبي</b> GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> Health & Safety Department إدارة الصحة والسلامة	<b>الوحدة التنظيمية:</b>	 <b>بلدية دبي</b> DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Document title:</b> External Circular / تعميم خارجي	<b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.:</b> DM-PH&SD-CR50	<b>رقم الوثيقة:</b>	

9. 2m distance should be maintained between each machine, either by removing some machines or covering it or putting sign not use.
10. Set necessary visible markers for implementing and maintaining physical distancing (2m) and determining the elevator rules by individual usage only. (30% capacity maintained per elevator)
11. Preferably to use barriers/partitions to separate exercise areas and to separate help desk staff and clients.
12. Extra loose equipment's from training floor should be removed to minimize cleaning surfaces that includes (mats, foam rollers, yoga blocks etc. from gym/studio floor).
13. Bathing area, changing room, Sauna, steam, Jacuzzi and swimming pools to be closed.
14. Not allowed providing massage service in fitness center permanently.
15. No tournaments or events will take place at this time in fitness center.
16. Performing a thorough cleaning and disinfection process after working hours and after each use.
17. Outdoor Training area should be cleaned and sanitized that includes: fields, pitches, tracks, courts etc before and after Training.
18. Ensure availability of hand sanitizer in all areas in fitness center and should be used by staff & client, and encouraging them to wash their hands with water and soap.
19. Mandatory to provide material to wipe/disinfect equipment before and after use of equipment.
20. Medical waste container should be provided to dispose the used masks and gloves.
21. Clients should bring their own equipment and tools (yoga mat, towels, cloth etc).

9. يجب ترك مسافة 2 متر بين كل جهاز وذلك بإزالة بعض الأجهزة أو وضع علامة عدم الاستخدام عليها.
10. وضع الملصقات اللازمة لتطبيق وتنظيم المسافات الامنة بالتباعد الجسدي (2m) وتحديد إجراءات المصاعد للاستخدام الفردي فقط (30% طبقاً للطاقة الاستيعابية للمصعد).
11. يفضل إضافة حواجز لفصل مناطق التدريب عن بعضها وفي منطقة الاستقبال بين موظف الاستقبال والزبون.
12. يجب إزالة أو تخزين المعدات سهلة الإزالة التي توضع على الارضيات خلال التدريب وذلك للتقليل من تنظيف الأسطح، والتي تشمل: (الارضيات الماصة للصدمات والارضيات المخصصة لليوغا والخ)
13. إغلاق مناطق الاستحمام، تغيير الملابس، الخزائن، منطقة الساونا، البخار، الجاكوزي و المسابح.
14. لا يسمح بتقديم خدمة التدليك والاسترخاء في مركز اللياقة البدنية.
15. لا يسمح بتنظيم أو ممارسة الفعاليات والبطولات في مركز اللياقة البدنية.
16. عمل تطهير شامل لمرافق المؤسسة يومياً بعد ساعات العمل وبعد كل استخدام.
17. يجب تنظيف وتعقيم مرافق التمرين الخارجية قبل وبعد البدء بالرياضة، مثال: الملاعب والمسارات وغيرها.
18. توفير معقمات الأيدي في كافة مرافق مركز اللياقة واستخدامها من قبل الموظفين والزبائن وتشجيعهم على غسل اليدين بالماء والصابون.
19. يجب توفير أدوات لتعقيم الأجهزة قبل وبعد كل استخدام.
20. يجب توفير حاوية النفايات الطبية للتخلص من الكمادات والقفازات المستخدمة.
21. يتوجب على الزبائن إحضار أدواتهم ومعداتهم الخاصة بهم مثل (فراش اليوغا، الفوط والخ).

Issue date: تاريخ الإصدار	26 <sup>th</sup> May 2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)		Page 2 of 4	

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> Health & Safety Department إدارة الصحة والسلامة	<b>الوحدة التنظيمية:</b>	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Document title:</b> External Circular / تعميم خارجي	<b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.</b> DM-PH&SD-CR50	<b>رقم الوثيقة:</b>	

22. Fitness center equipment to be used by clients after cleaning and disinfection, incase clients could not bring their own. (cleaning & disinfection should be done before and after each client)
23. Common used items e.g. (Medicine Balls, dumb bells, etc..) to be used only on strict calendarization basis.
24. One Individual Personal Trainer allowed with maximum two trainees only with a minimum 2.5m distance to be maintained.
25. Group classes/sessions in studios are allowed, with the condition of maintaining 2.5m distance between each trainee.
26. All newspapers, magazines and Water dispenser to be removed.
27. F&B outlets are allowed to operate adhering with external circular number (39) in regard to Precautionary Measures for Food Establishments
28. Document all cleaning and disinfection operations including list of used disinfectants.
29. Exhaust fan to be maintained and checking indoor air quality and maintaining humidity from 40% to 60%.
30. Promote smart payment solutions (cards, online and other related means).
31. Commitment to the announced working hours for the operation
32. Fitness center should be disinfected by approved companies by Dubai municipality before opening
33. Identify the isolation area for emergency use and train the employees the response procedures.
22. تنظيف وتعقيم معدات مركز اللياقة قبل تسليمها للزبائن في حال لم يستطع الزبون إحضار عدته. (يتوجب تنظيف وتعقيم المعدات قبل وبعد كل زبون)
23. يسمح باستخدام الأدوات التالية مثل: (الكرات الطبية، وجميع معدات رفع الاثقال، إلخ ..) بطريقة مجدولة.
24. يسمح لمدرّب واحد بتدريب شخصين فقط من مرتادي المركز بشرط الالتزام بالتباعد الاجتماعي (2.5m).
25. يسمح بالتدريب الجماعي مع مراعاة التزام التام بقواعد التباعد الجسدي (2.5 متر)
26. إزالة كافة الصحف والمجلات وبرادات شرب المياه.
27. يسمح لكافة منافذ بيع الأطعمة والمشروبات بتقديم خدماتها مع الالتزام التام بما جاء في التعميم رقم (39) بشأن الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها في المؤسسات الغذائية
28. توثيق عمليات التنظيف والتطهير في سجلات التنظيف مع ذكر المادة المستخدمة في التطهير.
29. ضرورة الالتزام بصيانة أجهزة التهوية والتأكد من جودة الهواء الداخلي مع الحفاظ على نسبة رطوبة من (40%-60%).
30. تشجيع الدفع عبر قنوات الدفع الذكية (البطاقات، أو عبر الإنترنت والوسائل الأخرى ذات الصلة).
31. الالتزام بساعات العمل المحددة للتشغيل وحسب التعليمات الصادرة بالخصوص
32. الالتزام بتعقيم شامل للمؤسسة قبل الفتح من قبل شركة معتمدة من بلدية دبي مع توفير شهادة للتعقيم.
33. تحديد موقع للعزل للاستخدام في الحالات الطارئة وتدريب الموظفين على الية الاستجابة،

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>Organization Unit:</b> Health & Safety Department إدارة الصحة والسلامة	<b>الوحدة التنظيمية:</b>	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
	<b>Document title:</b> External Circular / تعميم خارجي	<b>عنوان الوثيقة:</b>	
	<b>Doc Ref.:</b> DM-PH&SD-CR50	<b>رقم الوثيقة:</b>	

<p>These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant will cause further actions according to the enforced rules.</p> <p>For further information, please contact Environmental Health section</p>	<p>هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه واتخاذ الإجراءات اللازمة مع الجهات الغير ملتزمة وفقا للضوابط المعمول بها.</p> <p>للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل مع قسم الصحة البيئية</p>
---	---

[ehinspection@dm.gov.ae](mailto:ehinspection@dm.gov.ae) ✉

800900 ☎

[www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae)

Health & Safety Department



[www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae)

إدارة الصحة والسلامة

Issue date: تاريخ الإصدار	26 <sup>th</sup> May 2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)		Page 4 of 4	